

УТВЕРЖДЕНО

приказом ректора от 22.06.2026 № 32/У
_____ / И.В. Датченко

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОГРАММА ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ

Наименование программы

«Совершенствование методики преподавания дисциплин по профилю
«Профессиональный перевод и лингвопереводческие технологии» в высшей школе»

Выдаваемый документ

Удостоверение о повышении квалификации

Общая трудоемкость

144 академических часа

Форма обучения

Заочная с применением дистанционных технологий

Продолжительность обучения

8 недель

№ п/п	Наименование модулей и тем	Общая трудоемкость, ч;	По учебному плану дистанционны е занятия, ч		Самост.раб, ч	Форма аттестации
			Лекц ии, ч	Практ. заняти я, ч		
1	2	3	4	5	6	7
	Модуль 1. Правовые и этические основы профессиональной деятельности педагога, преподавателя дисциплин по профилю «Профессиональный перевод и лингвопереводческие технологии» в высшей школе	18	6		12	
1.1	Этические обязанности профессора: типология и содержание	2			2	
1.2	Этика современного профессора: ценностные ориентиры	2			2	
1.3	Профессор как моральный характер: история и современность	2			2	
1.4	Самосознание учёного: перспектива мировоззренческой революции	4	2		2	
1.5	Этическое измерение академического гражданства	4	2		2	
1.6	«Этика профессора» между академическим служением и локальной гражданственностью	4	2		2	
	Модуль 2. Современные образовательные технологии профессионального образования по профилю «Профессиональный перевод и лингвопереводческие технологии»	34	16	2	16	
2.1	Современная образовательная парадигма: компетентностный и деятельностный подходы	4	2		2	
2.2	Технологический подход в профессиональном образовании в высшей школе	4	2		2	

№ п/п	Наименование модулей и тем	Общая продолжительность, ч;	По учебному плану дистанционные занятия, ч		Самост. раб., ч	Форма аттестации
			Лекции, ч	Практ. занятия, ч		
1	2	3	4	5	6	7
2.3	Педагогическая квалиметрия компетенций	4	2		2	
2.4	Организация самостоятельной работы	4	2		2	
2.5	Развитие креативности	4	2		2	
2.6	Формирование коммуникативной культуры	4	2		2	
2.7	Здоровье сбережение в образовательном процессе	6	2	2	2	
2.8	Педагогическая квалиметрия сопровождения деятельности преподавателя	4	2		2	
Модуль 3. Психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности педагога, преподавателя дисциплин по профилю «Профессиональный перевод и лингвопереводческие технологии» в высшей школе		36	10		16	
3.1	Объект и предмет психологии: предварительные определения	2			2	
3.2	Психология как наука	2			2	
3.3	Развитие представлений о предмете психологии	2			2	
3.4	Проблемы, понятия и направления современной зарубежной психологии	4	2		2	
3.5	Основные положения неклассической психологии Л.С.Выготского и А.Н.Леонтьева	4	2		2	
3.6	Возникновение и развитие психики в филогенезе	4	2		2	
3.7	Возникновение, развитие и структура сознания, его место в психической деятельности человека	4	2		2	
3.8	Введение в психологию человека как субъекта деятельности и субъекта познания	4	2		2	
Модуль 4. Теоретико- методологические основания изучения трансформационных процессов в современном переводе		24	8	6	10	
4.1	Трансформация функциональной системы современной индустрии перевода	8	2	2	4	
4.2	Модификация когнитивной экосреды современного специалиста в области перевода	10	4	2	4	
4.3	Актуализация научно- исследовательских траекторий изучения синхронного перевода в инновационной технологической среде	6	2	2	2	
Модуль 5. Профессиональный стандарт как своевременный индикатор трансформационных процессов в индустрии перевода		22	10	6	6	
5.1	Профессиональный стандарт как интегрированная форма коллективного процедурного знания	6	2	2	2	
5.2	Профессиональный стандарт как «дорожная карта» развития актуальных образовательных и профессиональных треков в области перевода	8	4	2	2	
5.3	Рамка квалификаций как вектор внедрения профессионального стандарта в производственную и академическую среду	8	4	2	2	
Модуль 6. Переводчик- исследователь как конвергентная профессия будущего: проектно- дидактический подход и перспективы новых образовательных траекторий		16	8	4	4	
6.1	Развитие исследовательского потенциала как лейтмотив совершенствования переводческой профессии	8	4	2	2	
6.2	Новые образовательные траектории подготовки специалиста в области перевода: прикладное переводоведение и проектный подход	8	4	2	2	
Подготовка и процедура итоговой аттестации		4			4	Экз. (тест.)
ИТОГО		144	58	18	68	